РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 13 февруари 2013 година

за прекратяване на антидъмпинговата процедура относно вноса на бял фосфор, наричан също елементарен или жълт фосфор, с произход от Република Казахстан

(2013/81/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност [1] (наричан по-долу „основният регламент“), и по-специално член 7 от него,

след консултация с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. ПРОЦЕДУРА

1. ОТКРИВАНЕ НА ПРОЦЕДУРА

(1) На 17 декември 2011 г. с известие, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* [2] („известие за откриване на антидъмпингова процедура“), Европейската комисия („Комисията“) обяви, че открива антидъмпингова процедура относно вноса в Съюза на бял фосфор, наричан също елементарен или жълт фосфор, с произход от Република Казахстан („Казахстан“ или „засегнатата държава“).

(2) Процедурата е започната в резултат на жалба, подадена на 7 ноември 2011 г. от Thermphos International BV („жалбоподателя“), който е единственият производител на бял фосфор в Съюза, представляващ цялото производство на Съюза. Жалбата съдържаше *prima facie* доказателства за дъмпинг на посочения продукт и за произтичаща от него съществена вреда, което бе счетено за достатъчно основание за откриване на процедурата.

2. СТРАНИ, ЗАСЕГНАТИ ОТ ПРОЦЕДУРАТА

(3) Комисията официално уведоми жалбоподателя, единствения известен производител износител в засегнатата държава, производителя в избраната за аналог държава, вносителите, търговците, ползвателите, за които е известно, че са засегнати, и представителите на Казахстан за откриването на процедурата. На заинтересованите страни бе предоставена възможност да изложат становищата си в писмен вид и да поискат изслушване в срока, посочен в известието за откриване на процедурата.

(4) На всички заинтересовани страни, които поискаха да бъдат изслушани и показаха, че са налице конкретни причини за това, беше предоставена такава възможност. Всички представени от заинтересованите страни коментари в устен и писмен вид бяха разгледани и взети предвид, когато това бе целесъобразно.

(5) За да се даде възможност на производителя износител в Казахстан, за когото е известно, че е засегнат, да подаде заявление за третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика (ТДПИ), или да поиска индивидуално третиране (ИТ), Комисията изпрати формуляр за заявление до него. Освен това Комисията изпрати формуляр за заявление до съответните органи в Казахстан. Единственият известен производител износител в Казахстан се отзова и поиска ТДПИ.

(6) Комисията изпрати въпросник до известния производител износител в засегнатата държава и до жалбоподателя, като и двамата отговориха на въпросника.

(7) Предвид очевидно големия брой несвързани вносители, потенциално засегнати от разследването, в известието за откриване на процедура се предвижда подбор на извадка в съответствие с член 17 от основния регламент. За да може Комисията да реши дали е необходима извадка и ако е необходимо — да направи подбор, всички несвързани вносители бяха поканени да заявят интереса си пред Комисията и да предоставят информацията, посочена в известието за откриване на процедура. Само седем дружества предоставиха посочената в известието информация. Те декларираха, че са вносители/ползватели на разглеждания продукт. Предвид малкия брой на вносителите, които се отзоваха, беше прието, че изготвянето на извадка няма да бъде необходимо. Впоследствие Комисията изпрати до тези страни въпросник за вносители, както и въпросник за ползватели. Освен това над 30 дружества заявиха интереса си като ползватели и Комисията им изпрати въпросник за ползватели. В резултат на това пет дружества попълниха двата въпросника, едно дружество — въпросника за вносители, и седем дружества — въпросника за ползватели. Следва да се отбележи, че един ползвател впоследствие реши да оттегли своето съдействие.

(8) Комисията издири и провери цялата информация, която сметна за необходима за временно определяне на дъмпинга и на произтичащата от него вреда, както и на интереса на Съюза, и извърши проверки на място в следните дружества:

а) Производител от Съюза

Thermphos International BV, Влисинген, Холандия

[1] ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.
[2] ОВ C 369, 17.12.2011 г., стр. 19.

б) Производител износител в засегнатата държава

„Казфосфат ТОО“, Алмати, Република Казахстан

в) Вносител

Ciech SA, Варшава, Полша

г) Ползвател

Zaklady Chemiczne Alwernia SA, Алверния, Полша

д) Вносители/ползватели

Fosfa akciová společnost, Бржецлав, Чешка република

ICL-IP Bitterfeld GmbH, Битерфелд, Германия

Italmatch Chemicals Spa, Генуа, Италия

3. РАЗСЛЕДВАН ПЕРИОД

(9) Разследването за дъмпинг и вреда обхвана периода от 1 януари 2011 г. до 31 декември 2011 г. („разследван период“ или „РП“). Проучването на тенденциите, които имат значение за оценката на вредата, обхвана периода от 1 януари 2008 г. до края на РП („разглеждания период“).

4. НЕНАЛАГАНЕ НА ВРЕМЕННИ МЕРКИ

(10) Бе счетено, че налагането на временни мерки не е целесъобразно, особено предвид необходимостта от по-нататъшен анализ на някои аспекти, свързани с причинно-следствената връзка и интереса на Съюза.

(11) Всички заинтересовани страни получиха информационен документ, съдържащ съществените факти и съображения, въз основа на които е взето решение да не се налагат временни мерки („информационния документ“). Няколко заинтересовани страни представиха писмени изявления, изразяващи техните становища относно изложените в информационния документ констатации. На страните, които пожелаха да бъдат изслушани, беше предоставена такава възможност.

5. ПРАВА НА СТРАНИТЕ И ПОВЕРИТЕЛНОСТ

(12) Тъй като промишлеността на Съюза се състои само от един производител, поверителните данни трябваше да се индексират или да се дават в диапазон от съображения за поверителност. Освен това — и по същите причини — тъй като има само един производител износител и ограничен брой вносители на пазара на Съюза, всички данни, свързани с потреблението, с обема на вноса от засегнатата държава и други държави, както и с цените на вноса, трябваше да се индексират. Поради ограничения брой на ползвателите в повечето случаи също не беше възможно да се предоставят действителни данни за тях.

Б. **РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ**

1. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ

(13) Разглежданият продукт е бял фосфор, наричан също елементарен или жълт фосфор, с произход от Казахстан, понастоящем класиран в код по КН ex 2804 70 00 („бял фосфор“ или „разглежданият продукт“).

(14) Белият фосфор е химически елемент с много разнообразни приложения, който се извлича от фосфатни скали. Белият фосфор се използва като изходен продукт за некиселинни приложения — основно във фармацевтиката и агрохимията, за производството на фосфорна киселина и нейните деривати, които се използват в храни и почистващи препарати, както и за производството на съдържащи фосфор сплави, използвани в металургията. Разследването установи, че има само един вид от разглеждания продукт.

2. СХОДЕН ПРОДУКТ

(15) Разследването показа, че белият фосфор, произвеждан и продаван в Съюза от промишлеността на Съюза, и белият фосфор, произвеждан в засегнатата държава и изнасян в Съюза, имат едни и същи основни физически, химически и технически характеристики и приложения. Следователно тези продукти временно се смятат за сходни по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент. Предвид констатациите относно третирането като дружество, работещо в условията на пазарна икономика, изложени в съображения 14 — 17, и факта, че данните за производителя на пазара в държавата аналог не бяха използвани, не са направени констатации по отношение на сходния продукт, произвеждан и продаван на пазара в държавата аналог.

В. **ДЪМПИНГ**

1. ТРЕТИРАНЕ КАТО ДРУЖЕСТВО, РАБОТЕЩО В УСЛОВИЯТА НА ПАЗАРНА ИКОНОМИКА (ТДПИ)

(16) В съответствие с член 2, параграф 7, буква б) от основния регламент при антидъмпинговите разследвания по отношение на вноса с произход от Казахстан нормалната стойност се определя в съответствие с параграфи 1 — 6 от същия член за производителя износител, за който е установено, че отговаря на критериите по член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент. Накратко и само за удобство тези критерии са изложени в обобщен вид по-долу:

Критерий 1 - стопанските решения се вземат в отговор на сигнали от пазара без значителна намеса на държавата и разходите отразяват пазарните стойности.

Критерий 2 - дружествата имат един ясен основен комплект счетоводна документация, която се подлага на независим одит.

Критерий 3 - няма нарушения, пренесени от системата на непазарна икономика.

Критерий 4 - законодателството относно несъстоятелност и собственост гарантира стабилност и правна сигурност.

Критерий 5 - превръщането на обменните курсове се извършва по пазарен курс.

(17) Единственият известен производител износител в Казахстан („производителят износител“) поиска ТДПИ и подаде формуляр за заявление. Подадената информация беше проверена от Комисията на място във въпросното дружество.

(18) С оглед на проверените сведения беше прието, че дружеството отговаря на всички изисквания по член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент и може да получи ТДПИ.

(19) Комисията обяви резултата от констатациите за ТДПИ на производителя износител, органите в Казахстан и жалбоподателя и им предостави възможност да изразят становища.

(20) Жалбоподателят твърди, че има връзки между производителя износител и държавните органи в Казахстан и че дружеството не е предоставило доказателства за крайните собственици на дяловия капитал. Разследването обаче установи, че дружеството е „дружество с ограничена отговорност“ по законите на Казахстан и че преките собственици на дялове са две частни дружества. Беше потвърдено, че държавата не притежава — пряко или непряко — дялове в дружеството. Разследването следователно потвърди, че дружеството е изцяло частно. Поради това твърденията на жалбоподателя по този въпрос бяха отхвърлени.

(21) Също така беше отправено твърдение, че дружеството има съвместно предприятие с дружество, притежавано/финансирано от държавата, което би могло да му осигури привилегирован достъп до държавно финансиране. Макар че разследването потвърди съществуването на съвместно предприятие, то не развиваше дейност по време на РП и е специализирано единствено за сярна киселина, която попада в различен стопански отрасъл от белия фосфор. Поради това твърденията по този въпрос бяха отхвърлени.

(22) Бяха проучени съставът и начинът на работа на основните управителни органи на дружеството, а именно изпълнителния и надзорния съвет. В резултат на това разследването не откри държавна намеса.

(23) Жалбоподателят твърди освен това, че производствените разходи на дружеството са изопачени и не отразяват нормалните условия на пазарна икономика, особено по отношение на разходите за добив на фосфатни скали, които са една от основните суровини. Разследването разкри, че дружеството се снабдява с фосфатни скали от дъщерни мини в Казахстан, като ползва изключителни права за експлоатирането им. Тези права са закупени, оценени по справедлива стойност и правилно осчетоводени. Освен това дружеството е платило корпоративен данък върху печалбата, данък за добив на полезни изкопаеми, както и други свързани разходи в същия размер, какъвто плаща всяко друго дружество, добиващо полезни изкопаеми в Казахстан. Финансовият ангажимент по тези задължения е част от общите оперативни разходи на дружеството. Въз основа на това беше направено заключение, че няма съществена държавна намеса и че разходите, свързани с фосфатните скали, не са изопачени. Поради това твърденията на жалбоподателя по този въпрос бяха отхвърлени.

(24) Електроенергията, представляваща съществена част от общите производствени разходи, се осигурява от несвързани доставчици. Разследването показа, че средната цена за електроенергия е по-ниска от средната цена за други промишлени ползватели в Казахстан. Въпреки това дружеството е един от най-големите ползватели на енергия в страната и се приема, че такава практика не е в разрез с принципите на пазарната икономика. Жалбоподателят твърди, че дружеството ползва преференциална цена за пренос на електроенергия, когато използва преносни мрежи, които са държавна собственост. Това твърдение обаче не се потвърди по време на разследването. Следователно се стигна до извода, че няма съществена държавна намеса по отношение на разходите за електроенергия и твърденията на жалбоподателя по този въпрос бяха отхвърлени.

(25) Другите основни суровини са кокс, фини въглища със съдържание на фосфор, кварцит, електроди, брикети и силикатна руда, като всички те се купуват от несвързани доставчици на международния пазар — основно от Китай и Русия, или се осигуряват на място. Разследването не разкри държавна намеса по отношение на покупката или ценообразуването на тези суровини.

(26) Освен това жалбоподателят твърди, че независимо от съществуването на съответната нормативна уредба в Казахстан синдикалните и социалните права на служителите на практика не се спазват от държавата, което дава отражение върху заплатите и цената на труда в дружеството. Разследването показа, че служителите свободно се назначават и уволняват от ръководството на дружеството, като се спазва определената в закона минимална работна заплата. Беше установено, че се спазват всички казахстански закони и че дружеството има индивидуални трудови договори с всички служители. С оглед на това разследването не установи държавна намеса и твърденията на жалбоподателя по този въпрос бяха отхвърлени.

(27) На последно място жалбоподателят отправи твърдението, че тъй като няма продажби на бял фосфор на вътрешния пазар в Казахстан, твърде вероятно е да има ограничения на продажбите за вътрешния пазар. В разрешителното за дейността на дружеството обаче не фигурират никакви ограничения — нито за вътрешния, нито за външния пазар. Липсата на продажби на вътрешния пазар се дължи на факта, че в Казахстан не съществува нито търсене, нито капацитет за обработка на бял фосфор. Поради това твърденията на жалбоподателя по този въпрос бяха отхвърлени.

(28) Дружеството има един основен комплект счетоводна документация, който всяка година се одитира от независими одиторски дружества в съответствие с МСФО (международните стандарти за финансова отчетност) и се използва за всички цели.

(29) От финансовите отчети на дружеството се установи, че са отпускани безлихвени заеми, които обаче са напълно погасени през РП. Безлихвените заеми между свързани и дори несвързани дружества сами по себе си не противоречат на международните счетоводни стандарти и се допускат при определени условия, като например спазване на задължението за отчитане и обявяването им във финансовите отчети. Разследването не разкри нередности в това отношение и всички счетоводни изисквания бяха изпълнени.

(30) Беше установено, че дружеството е обект на съответното законодателство за несъстоятелност и собственост, чието прилагане цели да гарантира правна сигурност и стабилност за дейността на дружествата. Нямаше признаци, че тези закони не се прилагат и изпълняват по отношение на дружеството.

(31) Разследването не установи никакви ограничения по отношение на използването и обмяната на чужда валута. Валутните операции на дружеството се извършваха в съответствие с пазарните курсове и то можеше свободно да се разпорежда със собствените си средства.

2. НОРМАЛНА СТОЙНОСТ

(32) Съгласно посоченото в съображение 14 по отношение на заявлението на дружеството за ТДПИ нормалната стойност беше установена въз основа на член 2, параграфи 1 — 6 от основния регламент.

(33) По време на РП дружеството не продава бял фосфор на вътрешния пазар и в Казахстан няма други продавачи или производители на бял фосфор. Нормалната стойност следователно не може да се определи въз основа на продажните цени на вътрешния пазар в съответствие с член 2, параграф 1 от основния регламент. По тази причина нормалната стойност беше формирана в съответствие с член 2, параграф 3 от основния регламент въз основа на производствените разходи за разглеждания продукт, като се добави основателно определена сума за търговските, общите и административните (ТОА) разходи и за печалбата.

(34) Разследването установи, че отчетените производствени разходи не включват амортизационни разходи за правата върху добива, които следователно трябваше да бъдат добавени. В това отношение като подходяща бе приета сумата на годишната амортизация на правата върху добива във връзка с разглеждания продукт, изчислена въз основа на „справедлива стойност“.

(35) След оповестяването на информационния документ производителят износител твърди, че по реда на член 2, параграф 5 от основния регламент разходите е трябвало да бъдат установени въз основа на записите, съхранявани от страната — обект на разследването. Тъй като амортизационните разходи за права на добив са отразени единствено в отчетите на компанията майка на производителя износител, разположена извън Казахстан, и тя не е обхваната от разследването, разходите на производителя износител не е трябвало да се определят въз основа на информация, вписана в отчетите на това дружество.

(36) Припомня се, че тъй като рудникът за добив на фосфатни скали е в Казахстан и производителят износител добива фосфатни скали с цел производство на бял фосфор, разходите, записани в отчетите на производителя износител, действително е трябвало да включват амортизационни разходи за правата върху добива. Поради това в съответствие с член 2, параграф 5 от основния регламент записите на производителя износител не отразяват достоверно разходите, свързани с производството и продажбата на продукта, предмет на разследването. Поради това имаше основания отчетените разходи да бъдат съответно коригирани.

(37) Отчетите на компанията майка представляват консолидираните отчети на цялата група, т.е. съдържат също данни за дейността на производителя износител в Казахстан. Отчетените права за добив се отнасят за цялостната миннодобивна дейност, включително дейността на производителя износител, свързана с производството на бял фосфор. Поради това беше сметнато за оправдано отчетените производствени разходи да се коригират на тази база.

(38) Производителят износител твърди също, че отчетените амортизационни разходи представляват общите амортизационни разходи за всички права върху добива на групата дружества, свързани с производството на различни продукти, съдържащи бял фосфор. Стойността на амортизационните разходи, която е добавена към отчетените разходи за производство на бял фосфор, следва обаче да се отнася само за пряко свързаните с производството на бял фосфор амортизационни разходи. Твърдението беше прието и производствените разходи бяха съответно коригирани, като общите амортизационни разходи са начислени към дейността, свързана единствено с производството на бял фосфор.

(39) Определянето на ТОА и печалбата се извърши въз основа на действителните суми на направените разходи за производство и продажби на вътрешния пазар на същата обща категория продукти в съответствие с член 2, параграф 6, буква б) от основния регламент, тъй като нямаше други производители на бял фосфор на вътрешния пазар в Казахстан. Поради това бяха взети предвид предимно химически продукти, като торове и други деривати на белия фосфор.

(40) След оповестяването на информационния документ производителят износител твърди, че взетите предвид стойности за определяне на печалбите относно „други продукти“ не са адекватни. По-специално се твърдеше, че производственият процес на някои от тези продукти и търговските условия при продажбата им се различават съществено от наблюдаваните за белия фосфор, и че поради това при продажбата им се реализират по-високи маржове на печалба. Беше заявено, че що се отнася до определянето на маржа на печалбата с цел установяване на нормалната стойност, размерът на печалбата следва да се определя въз основа на член 2, параграф 6, буква в) от основния регламент, т.е. всеки друг обоснован метод. В това отношение бе изтъкнато, че следва да се вземе предвид реализираната печалба от продажби на бял фосфор за износ към Съюза или други трети държави, или — като алтернатива — средната стойност на тези маржове на печалба. Най-накрая бе изтъкнато, че ако горепосочените стойности не са приемливи, следва да се вземе предвид средният марж на печалба на компанията майка във връзка с производството и продажбата на всички продукти през РП.

(41) Информацията относно различните производствени процеси, свързани с производството на „други продукти“, както и различните търговски условия при продажбата им, беше предоставена на много късен етап от разследването и не беше придружена от подкрепящи доказателства. Освен това не се доказа дали и до каква степен тези предполагаеми разлики са се отразили върху продажните цени и съответно върху маржовете на печалба. Най-накрая производителят износител не доказа, че някой от предложените по-горе методи съгласно член 2, параграф 6, буква в) от основния регламент би довел до по-точни резултати в сравнение с метода въз основа на член 2, параграф 6, буква б) от същия регламент. По-специално не беше обяснено в каква степен продажбите за износ биха се реализирали при съпоставими търговски условия с тези, които се прилагат при продажбите на вътрешния пазар, така че да предоставят подходяща заместваща стойност на продажбите на вътрешния пазар. Поради тази причина тези възражения трябваше да бъдат отхвърлени.

3. ЕКСПОРТНА ЦЕНА

(42) Тъй като всички експортни продажби в Съюза са били осъществени директно към независими клиенти в Съюза, експортната цена беше определена въз основа на действително платените или подлежащи на плащане цени за разглеждания продукт през РП в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент.

(43) След оповестяването на информационния документ производителят износител твърди, че използваната експортна цена е неточна. Отбелязва се, че експортната цена беше определена въз основа на потвърдената информация, предоставена от производителя износител по време на разследването, и следователно нямаше основания за коригиране на тези данни. Поради това твърдението трябваше да бъде отхвърлено.

4. СЪПОСТАВКА

(44) Формираната нормална стойност и експортната цена бяха сравнени на базата на цена франко завода.

(45) За да се осигури обективно сравнение между нормалната стойност франко завод и експортната цена, бяха направени съответните корекции за разлики, отразяващи се върху цените и тяхната сравнимост в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент. Бяха направени корекции по отношение на транспортните разходи в засегнатата държава и в Съюза, по отношение на разходите за товаро-разтоварни работи и съпътстващите ги разходи, както и по отношение на разходите за кредит във всички случаи, когато тези разходи бяха приети за основателни, точни и подкрепени с проверени доказателства.

5. ДЪМПИНГОВИ МАРЖОВЕ

(46) В съответствие с член 2, параграф 11 от основния регламент дъмпинговият марж за производителя износител в Казахстан беше установен чрез сравнение на среднопретеглената нормална стойност със среднопретеглена експортна цена.

(47) Като се има предвид, че бе оказано максимално съдействие и единственият съдействащ производител износител представлява 100 % от експортните продажби на разглеждания продукт, митото за цялата държава беше определено на същото равнище, на което бе определено митото за съдействащия производител износител.

(48) Въз основа на гореописаната методология дъмпинговият марж, изразен като процент от цената CIF до границата на Съюза без обмитяване, е следният:

Дружество	Дъмпингов марж
„Казфосфат ТОО“	10,5 %
Всички останали дружества	10,5 %

Г. **ВРЕДА**

1. ПРОИЗВОДСТВО И ПРОМИШЛЕНОСТ НА СЪЮЗА

(49) Жалбата бе подадена от Thermphos International BV („жалбоподателя“), който е единственият производител на бял фосфор в Съюза, представляващ цялото производство на Съюза.

(50) Жалбоподателят следователно представлява промишлеността на Съюза по смисъла на член 4, параграф 1 и член 5, параграф 4 от основния регламент и ще бъде наричан по-долу „промишлеността на Съюза“.

(51) След оповестяването на информационния документ Thermphos International B.V трябваше да обяви несъстоятелност и по-късно Окръжен съд — Бреда (Нидерландия), постанови ликвидация на дружеството на 21 ноември 2012 г. Вследствие на това промишлеността на Съюза преустанови своето производство на бял фосфор. В съобщение за медиите, публикувано от промишлеността на Съюза, се посочва обаче, че запасите от складови наличности на бял фосфор са достатъчни за няколко месеца за обезпечаване на доставките към дъщерни дружества, произвеждащи продукти надолу по веригата. Междувременно промишлеността на Съюза е започнала контролиран процес по извеждане от експлоатация на производствените обекти за бял фосфор. Едновременно с това продължават преговорите за евентуално поглъщане с перспективата в краткосрочен план да се поднови производството на бял фосфор.

(52) Няколко заинтересовани страни заявиха, че предвид развоя на събитията разследването следва да се прекрати незабавно с основанието, че промишлеността на Съюза вече не съществува. В отговор на тези твърдения се отбелязва, че промишлеността на Съюза е произвеждала бял фосфор по време на целия РП и че, с оглед на процедурата по несъстоятелност и продължаващите преговори за евентуално поглъщане, е неясно дали производството на бял фосфор всъщност ще бъде преустановено за постоянно, или спирането на производството е само временно. Поради това е преждевременно да се заключи, че промишлеността на Съюза вече не съществува. Следователно исканията да се прекрати процедурата на това основание бяха отхвърлени.

2. ОПРЕДЕЛЯНЕ НА СЪОТВЕТНИЯ ПАЗАР НА СЪЮЗА

(53) Промишлеността на Съюза е вертикално интегрирана и значителна част от продукцията ѝ в действителност е използвана за собствено потребление. Всъщност беше установено, че единственият производител от Съюза е използвал значителна част от произведения бял фосфор като суровина за производството на различни продукти надолу по веригата, използвани главно във фармацевтиката, селското стопанство, хранително-вкусовата и химическата промишленост. Използваният за собствено потребление бял фосфор не е излизал на свободния пазар и не е влизал в пряка конкуренция с вноса на разглежданията продукт. Обратно — беше установено, че производството, предназначено за продажба на свободния пазар, влиза в пряка конкуренция с вноса на разглежданията продукт.

(54) Следователно за да се установи дали промишлеността на Съюза е понесла съществена вреда, беше прието, че е целесъобразно да се направи разграничение между продажбите на промишлеността на Съюза на свободния пазар и продажбите за собствено потребление с цел да бъдат анализирани определени показатели за вреда, когато е възможно.

(55) Що се отнася до рентабилността и паричния поток, анализът бе съсредоточен върху свободния пазар, тъй като цените на пазара за собствено потребление не отразяваха пазарните цени, даващи отражение върху тези показатели. Що се отнася до възвръщаемостта на инвестициите, тъй като не беше възможно да се разграничат инвестициите за продукта, реализиран на свободния пазар, и съответно за продукта на пазара за собствено потребление, възвръщаемостта на инвестициите беше оценена общо за целия пазар. Потреблението, обемът на продажбите, продажните цени и пазарните дялове на пазара на Съюза също бяха анализирани и оценени спрямо преобладаващата конюнктура на свободния пазар, където операциите се извършват при нормални пазарни условия, предполагащи свободен избор на доставчик. При все това развитието на същите показатели на пазара за собствено потребление също беше взето под внимание и беше сравнено с данните за свободния пазар, за да се определи дали съществува вероятност положението на пазара за собствено потребление да промени констатациите, направени само въз основа на анализа на свободния пазар.

(56) Независимо от това беше установено, че следните икономически показатели, свързани с промишлеността на Съюза, следва да се проучат, като се отчита цялостната дейност (включително използването за собствено потребление от промишлеността на Съюза): производство, производствен капацитет, оползотворяване на капацитета, растеж, инвестиции, складови наличности, заетост, производителност, заплати, способност за привличане на капитал и равнище на дъмпинговия марж. Това е така, защото тези показатели могат да бъдат засегнати от дъмпинговия внос независимо от това дали продуктът се прехвърля за допълнителна преработка надолу по веригата вътре в дружеството или в групата дружества, или се продава на свободния пазар. По-долу пазарът за собствено потребление и свободният пазар съвкупно се наричат „общ пазар“.

(57) Една заинтересована страна заяви, че анализът на показателите за вреда следва да се основава на общия пазар, тъй като анализ единствено на свободния пазар не би позволил надеждна оценка на положението предвид особения статут на промишлеността на Съюза, чието производство е основно предназначено за собствено потребление и поради това тя не се възприема като истински доставчик на бял фосфор на свободния пазар.

(58) Както е посочено по-горе в съображение 55, анализът бе съсредоточен върху свободния пазар единствено по отношение на рентабилността и паричния поток, тъй като цените на пазара за собствено потребление не отразяваха пазарните цени, даващи отражение върху тези показатели. Освен това разследването бе съсредоточено основно върху свободния пазар, тъй като продажбите на пазара за собствено потребление не се конкурират с продуктите, реализирани на свободния пазар, включително дъмпинговия внос. Заинтересованата страна не обясни защо анализ, включващ пазара за собствено потребление, би бил по-надежден. За всички други показатели, когато е целесъобразно, анализът бе съсредоточен, от една страна, върху дейността на общия пазар и от друга — отделно за свободния пазар и пазара за собствено потребление. Следователно дейността на промишлеността на Съюза на всички пазари бе взета под внимание в достатъчна степен, когато е целесъобразно, и това твърдение беше отхвърлено.

(59) Освен това същата заинтересована страна твърди, че в хода на проучването на показателите за вредата Комисията е сравнила положението в началото и в края на разглеждания период, а не конкретните тенденции през целия разглеждан период. Действително практиката на Комисията е да оценява показателите за вредата през разглеждания период и да опише, когато е целесъобразно, възможните колебания в тенденциите на показателите за вредата, ако е приложимо. Това трябва да се направи и в рамките на настоящото разследване. Ето защо това твърдение беше отхвърлено.

3. ПОТРЕБЛЕНИЕ В СЪЮЗА

(60) Потреблението на Съюза на общия пазар беше установено, като общият обем на внесения бял фосфор от всички източници по Евростат и от проверените данни, предоставени от производителя износител и от съдействащите вносители/ползватели, се добави към общия обем продажби на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза, както и към предназначената за собствено потребление продукция на промишлеността на Съюза. Потреблението на свободния пазар беше установено, като се извади производството на промишлеността на Съюза, предназначено за собствено потребление.

(61) Някои заинтересовани страни заявиха, че кодът по КН включва и внос на червен фосфор. Разследването обаче показа, че през разглеждания период не е имало внос на червен фосфор от засегнатата държава. Освен това бяха предоставени ограничени сведения за вноса на червен фосфор от други трети държави. Тези ограничени сведения подсказват, че вносът на червен фосфор, ако има такъв, е минимален.

(62) В информационния документ, оповестен на заинтересованите страни, към данните за пазара за собствено потребление погрешно бяха включени данни за вноса на промишлеността на Съюза от Казахстан, които бяха съответно коригирани в таблица 1 по-долу. Това не засегна тенденциите в потреблението на Съюза на свободния пазар.

(63) Въз основа на това беше установено, че потреблението на Съюза се е развило, както следва:

Таблица 1

Потребление в Съюза

Индекс 2008 г. = 100	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РП
Общ пазар	100	74	96	103
Пазар за собствено потребление	100	119	109	117
Свободен пазар	100	54	91	98

Източник: Евростат и информация от отговорите на въпросника, получени от заинтересованите страни.

(64) През разглеждания период потреблението на целия пазар на Съюза е нараснало с 3 %, а на пазара за собствено потребление — със 17 %, с някои колебания през разглеждания период, докато потреблението на свободния пазар е намаляло с 2 % между 2008 г. и РП.

4. ВНОС ОТ ЗАСЕГНАТАТА ДЪРЖАВА

4.1. **Обем и пазарен дял**

(65) При вноса от засегнатата държава се наблюдава следното развитие по отношение на обема и пазарния дял:

Таблица 2

Внос от Казахстан

(Индекс 2008 г. = 100)	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РП
Обем на вноса от Казахстан	100	57	108	132
Пазарен дял на свободния пазар	100	107	120	136

Източник: Евростат и информация от отговорите на въпросника, получени от заинтересованите страни.

(66) През разглеждания период вносът от засегнатата държава в Съюза се е увеличил с 32 %. Това е довело до увеличаване на пазарния дял на свободния пазар с 36 % за същия период. Пазарният дял на съдействащия производител износител на свободния пазар през РП е много съществен.

(67) Няколко заинтересовани страни твърдяха, че обемът на вноса на разглеждания продукт е намалял значително след РП и че тази тенденция следва да се вземе предвид в анализа на вредата. Това твърдение беше необосновано, тъй като наличната информация показа, че вносът след РП се е задържал в същия диапазон, както през РП. Освен това съгласно член 6, параграф 1 от основния регламент информация за период, настъпил след разследвания период, по принцип не следва да се взема предвид в констатациите. Поради това твърдението бе отхвърлено.

4.2. **Цени на вноса и подбиване на цените**

(68) Наблюдава се следното развитие на средните цени на вноса от засегнатата държава на свободния пазар:

Таблица 3

Цена на вноса от Казахстан

(Индекс 2008 г. = 100)	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РП
Цени на вноса	100	84	75	81

Източник: Евростат и информация от отговорите на въпросника, получени от производителя износител.

(69) Макар да се наблюдава увеличение на цената през РП в сравнение с 2010 г., общата средна цена на вноса от засегнатата държава намалява с 19 % през РП в сравнение с 2008 г.

(70) За да се анализира подбиването на цените, е направено сравнение между средните цени на промишлеността на Съюза на свободния пазар и средните цени на вноса от засегнатата държава. Където е необходимо, съответните продажни цени на промишлеността на Съюза са коригирани на ниво франко завод — т.е. без разходите за транспорт в Съюза и след отчисляване на отстъпките и рабатите. При необходимост цените на вноса на съдействащия производител износител без отстъпките бяха коригирани до цената CIF на границата на Съюза, надлежно коригирани с разходите за освобождаване от митницата и разходите след вноса.

(71) Сравнението показа, че през РП вносът на разглеждания продукт от производителя износител е продаван в Съюза на цени, които подбиват цените на промишлеността на Съюза. Средното ниво на подбиване, изразено като процент от цените на промишлеността на Съюза, е в размер 30 — 40 % на база проверените данни, предоставени от съдействащия производител износител. Това ниво на подбиване е съчетано с неблагоприятно ценово развитие и съществено потискане на цените на пазара на Съюза.

5. ИКОНОМИЧЕСКО СЪСТОЯНИЕ НА ПРОМИШЛЕНОСТТА НА СЪЮЗА

5.1. **Общи положения**

(72) В съответствие с член 3, параграф 5 от основния регламент проучването за отражението на дъмпинговия внос върху промишлеността на Съюза включваше оценка на всички икономически фактори и коефициенти, имащи отношение към състоянието на промишлеността на Съюза от 2008 г. до края на РП.

(73) Няколко заинтересовани страни изтъкнаха довода, че 2008 г. е неподходяща база за сравнение, тъй като е била изключително успешна година за промишлеността на Съюза. След оповестяването на информационния документ някои заинтересовани страни заявиха, че 2007 г. е следвало да бъде използвана като начална дата при проучването на тенденциите за вредата, които са от значение за оценката на вредата. Следва да се отбележи, че 2008 г. е година на добри печалби за целия фосфатен сектор, а не само за промишлеността на Съюза. Освен това поради икономическата криза 2009 г. също представлява изключение и през 2007 г. производителят износител в Казахстан и промишлеността на Съюза са свързани, т.е. тези години не може непременно да се смятат за по-подходяща база за сравнение при анализа на вредата. Във всеки случай изключителните обстоятелства през разглеждания период са взети под внимание при съответните аспекти на анализа на причинно-следствената връзка, ако е целесъобразно. Поради това тези твърдения бяха отхвърлени.

5.1.1. *Производство, производствен капацитет и оползотворяване на капацитета*

(74) В таблицата по-долу е посочено развитието от гледна точка на производството, производствения капацитет и оползотворяването на капацитета на промишлеността на Съюза на общия пазар:

Таблица 4

Производство, производствен капацитет и оползотворяване на капацитета

(Индекс 2008 г. = 100)	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РП
Производство	100	55	68	75
Производствен капацитет	100	100	100	100
Оползотворяване на капацитета	100	55	68	75

Източник: проверен отговор на въпросника.

(75) Както се вижда от горната таблица, през разглеждания период производството на Съюза намалява с 25 %. Въпреки че в периода 2008 — 2009 г. производството намалява с 45 %, положението се подобрява след 2009 г. до РП. Въпреки това през РП производството не достига нивата от 2008 г. Като се има предвид, че производственият капацитет остава непроменен, вследствие на намаленото производство съществено намалява и оползотворяването на капацитета с 25 % между 2008 г. и ПР.

5.1.2. *Обеми на продажбите и пазарен дял*

(76) Следващите данни представят обема на продажбите и пазарния дял на промишлеността на Съюза, разделени съответно между общия пазар, пазара за собствено потребление и свободния пазар.

Таблица 5

Обеми на продажбите и пазарен дял

(Индекс 2008 г. = 100)	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РП
Обем на продажбите — общ пазар	100	84	83	83
Пазарен дял на промишлеността на Съюза на общия пазар (%)	100	114	86	80
Обем на продажбите — пазар за собствено потребление	100	119	109	117
Пазарен дял на промишлеността на Съюза на пазара за собствено потребление (%)	100	100	100	100

(Индекс 2008 г. = 100)	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РП
Обем на продажбите — свободен пазар	100	37	47	36
Пазарен дял на промишлеността на Съюза на свободния пазар (%)	100	69	52	37

Източник: проверен отговор на въпросника.

(77) През разглеждания период продажбите на общия пазар намаляват със 17 %. Този спад е бил още по-рязък на свободния пазар — с 64 % между 2008 г. и РП. Пазарът за собствено потребление е следвал противоположната тенденция, като обемът на продажбите е нараснал със 17 % през същия период. Спадът в обема на продажбите дава отражение върху пазарния дял, който спрямо 2008 г. през РП се свива с 20 % за общия пазар и с 63 % за свободния пазар. Тъй като пазарът за собствено потребление се състои от бял фосфор от единствения производител на Съюза, пазарният дял остава непроменен и при тези обстоятелства не представлява значим показател.

5.1.3. *Растеж*

(78) През разглеждания период става ясно, че на свободния пазар потреблението на Съюза е намаляло съвсем леко с 2 %, докато през същия период продажбите и пазарният дял на промишлеността на Съюза са намалели съществено — съответно с 64 % и с 63 %. Пазарът за собствено потребление е следвал противоположната тенденция, като обемът на продажбите е нараснал със 17 % през същия период. Същевременно през разглеждания период вносът от Република Казахстан се е увеличил с 32 %. В резултат на това пазарният дял на промишлеността на Съюза съществено е намалял през същия период.

5.1.4. *Заетост, производителност и заплати*

(79) В таблицата по-долу се вижда развитието на заетостта, производителността и заплатите на промишлеността на Съюза на общия пазар:

Таблица 6

Заетост, производителност и заплати

(Индекс 2008 г. = 100)	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РП
Брой служители	100	101	98	93
Обща производителност (млн. t/служител)	100	55	69	81
Годишни заплати	100	95	103	106

Източник: проверен отговор на въпросника.

(80) В сравнение с 2008 г. през РП заетостта леко намалява, а заплатите леко се увеличават. През разглеждания период общата производителност на един служител е намаляла с 19 %. Това произтича от намалението на производството, обяснено в съображения 74 и 75 по-горе.

5.1.5. *Степен на действителния дъмпингов марж*

(81) Дъмпинговите маржове, посочени в съображение 48, са над пренебрежимото ниво. Освен това, като се имат предвид обемите и цените на дъмпинговия внос, отражението на действителните дъмпингови маржове не може да се смята за пренебрежимо малко.

5.1.6. *Складови наличности*

(82) По-долу е представено развитието на складовите наличности на промишлеността на Съюза на общия пазар през разглеждания период:

Таблица 7

Складови наличности

(Индекс 2008 г. = 100)	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РП
Складови наличности	100	26	17	48

Източник: проверен отговор на въпросника.

(83) Складовите наличности представляват около 12 % от производствения обем през РП. През разглеждания период те намаляват с 52 %. Този показател обаче не трябва да се смята за съществен в отрасъла, тъй като зависи главно от поръчките и съответно производителите обикновено държат ограничени наличности. Намалението на наличностите през РП трябва да се разглежда на фона на по-слабата стопанска дейност след свиването на промишлеността на Съюза.

5.1.7. *Продажни цени*

(84) В таблицата по-долу е представено развитието на цените на промишлеността на Съюза съответно на пазара за собствено потребление и на свободния пазар.

Таблица 8

Продажни цени

(Индекс 2008 г. = 100)	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РП
Средна единична продажна цена на пазара за собствено потребление	100	90	67	78
Средна единична продажна цена на свободния пазар	100	86	75	83

Източник: проверен отговор на въпросника.

(85) Продажните цени са намалели и на двата пазара, въпреки че намалението е по-силно изразено на пазара за собствено потребление (-22 %), отколкото на свободния пазар (-17 %).

5.1.8. *Рентабилност, паричен поток, способност за привличане на капитали, инвестиции и възвръщаемост на инвестициите*

Таблица 9

Рентабилност и паричен поток

(Индекс 2008 г. = 100)	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РП
Рентабилност на свободния пазар	100	85	73	75
Паричен поток на свободния пазар	100	56	54	52

Източник: проверен отговор на въпросника.

(86) Рентабилността за сходния продукт на свободния пазар се определя, като се изрази нетната печалба преди данъчно облагане от продажбите на сходния продукт от промишлеността на Съюза на свободния пазар на Съюза като процент от оборота от тези продажби.

(87) През разглеждания период рентабилността на свободния пазар намалява рязко и излиза на загуба. Наблюдава се низходяща тенденция на рентабилността между 2008 г. и РП. Въпреки лекото покачване през РП в сравнение с 2010 г. рентабилността се задържа отрицателна.

(88) В периода между 2008 г. и РП при паричния поток също се наблюдава все по-неблагоприятна тенденция — през разглеждания период той намалява с 48 %.

(89) Анализът на способността за привличане на капитал по отношение на общия пазар установи, че способността на промишлеността на Съюза да генерира парични постъпления постоянно се влошава, което води до влошаване на финансовото положение на промишлеността на Съюза.

(90) След оповестяването на информационния документ една заинтересована страна застъпи твърдението, че рентабилността и паричният поток следва да се проучат на нивото на общия пазар — а не единствено на свободния пазар, понеже оценката на вредата само на свободния пазар би била непълна предвид конкретното положение на промишлеността на Съюза, т.е. повечето ѝ продажби са предназначени за собствено потребление.

(91) Както е посочено по-горе в съображения 55 и 58, следва да се отбележи, че цените на пазара за собствено потребление са единствено трансферни цени — поради това анализ на равнището на пазара за собствено потребление би бил безперспективен за целите на анализа на вредата, тъй като не би включвал цените на свободния пазар, където е осъществена конкуренцията с вноса от Казахстан. Освен това отражението на дейността на промишлеността на Съюза на пазара за собствено потребление е взето под внимание при съответните аспекти на анализа на причинно-следствената връзка, и по-специално в съображения 135 — 136 по-долу. Поради това доводът беше отхвърлен.

(92) По-долу е представено развитието на инвестициите на промишлеността на Съюза на общия пазар през разглеждания период:

Таблица 10

Инвестиции и възвръщаемост на инвестициите

(Индекс 2008 г. = 100)	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РП
Инвестиции	100	98	79	69
Възвръщаемост на инвестициите на общия пазар	100	20	19	15

Източник: проверен отговор на въпросника.

(93) От таблицата по-горе се вижда, че промишлеността на Съюза е намалила инвестициите си за сходния продукт с 31 %. Това е свързано със свиването на промишлеността. Направените инвестиции са свързани главно с нуждата да се спазват нормативните изисквания, както и с нуждата да се подобряват и поддържат производствените технологии и процесите, за да се подобрява ефективността.

(94) Наблюдава се отрицателна тенденция между 2008 г. и РП и по отношение на възвръщаемостта на инвестициите в бял фосфор.

5.1.9. *Заключение относно вредата*

(95) Анализът на положението на промишлеността на Съюза показа ясна низходяща тенденция при всички основни показатели за вреда. На фона на относително стабилно потребление на свободния пазар през разглеждания период общото производство намалява с 25 %. През същия период промишлеността на Съюза губи 20 % от общия пазарен дял и 63 % от дяла си на свободния пазар. Оползотворяването на капацитета намалява с 25 %.

(96) През разглеждания период общият обем на продажбите на промишлеността на Съюза намалява със 17 %. По-силна тенденция на спад в обемите на продажбите се наблюдава на свободния пазар, на който през разглеждания период се отчита 64 % намаление.

(97) Намалението в обемите на продажбите на промишлеността на Съюза е съпътствано от намаление в продажната цена със 17 %. Подобно е положението на пазара за собствено потребление, където цените намаляват с 22 % през разглеждания период. Загубата в обема на продажбите наред с намалението в цените оказва отражение върху равнищата на печалбата и води до загуби.

(98) Няколко заинтересовани страни заявиха, че промишлеността на Съюза има добри показатели на възстановяване след икономическия спад през 2009 г. По-конкретно се твърдеше, че развитието на определени показатели за вреда, а именно обема на продажбите и цените на вътрешния пазар на Съюза и експортните цени, себестойността на стоките и инвестициите, както и производството и оползотворяването на капацитета, не би показало съществена вреда. Тези твърдения не бяха потвърдени от резултатите на настоящото разследване, което показа ясни тенденции на спад — ако не за всички, поне при главните показатели за вреда дори след 2009 г.

(99) Някои страни заявиха, че през разглеждания период има тенденция на спад както в обема, така и в пазарния дял на вноса от засегнатата държава и че капацитетът на промишлеността за производството на фосфор в Казахстан се надценява. Тези твърдения също не се потвърдиха от констатациите при разследването, което установи постоянно нарастване на обема и пазарния дял на вноса от Казахстан. Производственият капацитет на производителя износител в Казахстан също беше определен въз основа на проверените данни, подадени от това дружество.

(100) С оглед на гореизложеното разследването потвърди, че ако дъмпинговият внос продължи да навлиза на пазара на Съюза, загубите за промишлеността на Съюза вероятно ще доведат до окончателното прекратяване на всяко посъществено производство на бял фосфор в Съюза. Това изглежда се потвърждава от развоя на събитията след РП, т.е. промишлеността на Съюза е подала заявление за обявяване в несъстоятелност и е в процес на ликвидация.

(101) Предвид представените по-горе обстоятелства се стигна до заключение, че промишлеността на Съюза е претърпяла съществена вреда по смисъла на член 3, параграф 5 от основния регламент.

Д. **ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА**

1. УВОД

(102) В съответствие с член 3, параграфи 6 и 7 от основния регламент беше проучено дали съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза, е причинена от дъмпинговия внос от засегнатата държава. Извън това бяха проучени други известни фактори освен дъмпинговия внос, които биха могли да навредят на промишлеността на Съюза, за да се гарантира, че всяка вреда, причинена от тези фактори, не се дължи на дъмпингов внос.

2. ВЪЗДЕЙСТВИЕ НА ДЪМПИНГОВИЯ ВНОС

(103) Разследването показа, че през разглеждания период дъмпинговият внос от Казахстан рязко е нараснал и е увеличил пазарния си дял на свободния пазар с 36 %. Във времето има ясно съвпадение между повишаването на дъмпинговия внос и загубата на пазарен дял на промишлеността на Съюза. Разследването установи също така, че дъмпинговият внос непрекъснато подбива цените на промишлеността на Съюза. Цените на дъмпинговия внос намаляват с 19 % през разглеждания период и това води до още по-осезателно подбиване. Подложена на такъв ценови натиск, промишлеността на Съюза не е в състояние да увеличи цените си. В резултат на това тя не успява да компенсира увеличението на разходите, както е показано в следващата таблица. В резултат на това рентабилността на продажбите на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза рязко намалява.

Таблица 11

Себестойност на продукцията (промишленост на Съюза)

(Индекс 2008 г. = 100)	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РП
Себестойност на продукцията (евро/млн. t)	100	105	103	112

Източник: проверен отговор на въпросника.

(104) Няколко заинтересовани страни заявиха, че вносът от Казахстан просто следва развитието на потреблението и съответно не влияе върху положението на пазара на бял фосфор. Установените при разследването данни за вноса и данни за потреблението обаче не потвърдиха тези твърдения, а напротив — показаха, че макар потреблението на свободния пазар леко да намалява през разглеждания период, вносът от Казахстан се увеличава — т. е. следва обратна тенденция през същия период. Това нарастване на вноса от Казахстан съвпада с влошаването на промишлеността на Съюза. Поради това тези твърдения бяха отхвърлени.

(105) Въз основа на гореизложеното се стигна до заключението, че увеличението на дъмпинговия внос от Казахстан на цени, постоянно подбиващи цените на промишлеността на Съюза, има решаваща роля за съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза.

3. ВЪЗДЕЙСТВИЕ НА ДРУГИ ФАКТОРИ

3.1. **Внос от други трети държави**

(106) В следващата таблица е показано развитието на вноса от други трети държави.

Таблица 12

Внос и пазарни дялове от други трети държави

(Индекс 2008 г. = 100)	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РП
Обем на вноса Китайска народна република	100	58	118	89

(Индекс 2008 г. = 100)	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РП
Средна единична цена Китайска народна република	100	62	54	68
Обем на вноса Социалистическа република Виетнам	100	671	363	470
Средна единична цена Социалистическа република Виетнам	100	92	73	74
Пазарен дял на вноса от Китайската народна република на общия пазар	100	96	150	102
Пазарен дял на вноса от Социалистическа република Виетнам на общия пазар	100	1 120	459	540

Източник: Евростат и информация от отговорите на въпросника, получени от заинтересованите страни.

(107) Пазарът на бял фосфор е силно концентриран, тъй като в света има само няколко производители. Събраната по време на разследването информация сочи, че Китайската народна република е водещият производител на бял фосфор. В началото на разглеждания период през 2008 г. Китайската народна република въвежда върху белия фосфор износно мито в размер на 100 % в допълнение към действащото тогава износно мито от 20 %. В резултат на това вносът от Китайската народна република спада рязко и обемите на вноса остават малки през целия разглеждан период, въпреки че през РП износното мито пада до 20 %.

(108) Вносът от Социалистическа република Виетнам („Виетнам“) представлява относително малък дял от вноса през разглеждания период.

(109) Следва да се отбележи, че средните единични цени на вноса от Китайската народна република и от Виетнам са в същия диапазон като средната единична цена на промишлеността на Съюза.

(110) След оповестяването на информационния документ една заинтересована страна заяви, че ценовият натиск върху пазара на Съюза е предизвикан от вноса на бял фосфор от Китайската народна република. Наличните данни обаче не потвърдиха това твърдение, тъй като обемите на вноса от Китайската народна република са намалели между 2008 г. и РП (с най-висока стойност през 2010 г.) и цените на вноса от Китайската народна република са били на приблизително същите нива като продажните цени на промишлеността на Съюза през целия разглеждан период и дори по-високи. Освен това се наблюдава, че пазарният дял на вноса от Китайската народна република се е задържал относително стабилен между 2008 г. и РП (с най-висок дял през 2010 г.) за разлика от пазарния дял на Казахстан, който непрекъснато се разширява с общо 36 % между 2008 г. и РП. Ето защо това твърдение бе отхвърлено.

3.2. **Развитие на производствените разходи на промишлеността на Съюза**

(111) След оповестяването на информационния документ същата страна заяви, че нарастването на разходите за единица продукция на промишлеността на Съюза следва да се разглежда като отделна причина за вреда. Твърди се, че докато цената на основната суровина като цяло е намаляла, разходите за единица продукция са нараснали. Разследването показа, че основната причина за повишаването на разходите за единица продукция са всъщност загуби от икономиите от мащаба поради намалелите продажби на свободния пазар в резултат от дъмпинговия внос от Казахстан и последвалото свиване на производствения обем. Поради това нарастването на разходите за единица продукция не може да се смята за отделна причина за вреда, а за следствие от дъмпинговия внос. Поради това твърдението беше отхвърлено.

3.3. **Преференциално споразумение с производителя износител**

(112) Някои заинтересовани страни застъпиха твърдението, че всяка вреда, понесена от промишлеността на Съюза, е причинена от прекратяването на отношенията между промишлеността на Съюза и съдействащия производител износител и последвалата загуба на преференциалното споразумение за доставка, което е означавало, че промишлеността на Съюза е трябвало да понесе конкуренцията на директния внос от производителя износител. Според тези страни преференциалното споразумение е компенсирало липсата на пряк достъп на промишлеността на Съюза до основната суровина — фосфатни скали.

(113) Други страни заявиха, че предвид края на преференциалното споразумение предполагаемите инвестиции в миналото, които промишлеността на Съюза е направила в бившето свързано дружество, са допринесли за понесената вреда, тъй като краят на преференциалното споразумение не е позволил на промишлеността на Съюза да се облагодетелства от тези инвестиции.

(114) Наистина разследването показа, че в периода 2003 — 2007 г. промишлеността на Съюза и съдействащият производител износител са били притежавани от един и същ собственик на дяловия капитал и че впоследствие преференциалното споразумение за продажби между двете страни е продължило да съществува до 2008 г.

(115) Засегнатите страни не предоставиха подкрепящи доказателства за равнището на предполагаемите инвестиции на промишлеността на Съюза в дейността на производителя износител в Казахстан. Освен това при разследването не се установи пряка връзка между евентуални инвестиции в миналото на промишлеността на Съюза и понесената през РП съществена вреда. Всъщност наличната информация не показа до каква степен предполагаемите инвестиции са могли да повлияят на текущото положение на промишлеността на Съюза, ако изобщо имат такъв принос. Ето защо това твърдение бе отхвърлено.

(116) Що се отнася до загубата на общата собственост, това не може да се разглежда като фактор, причиняващ сам по себе си вреда. В действителност загубата на общата собственост е означавала единствено, че производителят износител от Казахстан може да изнася разглеждания продукт пряко за независими клиенти в Европейския съюз. Не е означавало обаче, че този износ следва да се осъществява на дъмпингови цени, нанасящи вреда. Именно те причиняват вреда на промишлеността на Съюза.

3.4. **Достъп до основната суровина**

(117) Няколко заинтересовани страни заявиха, че понесената от промишлеността на Съюза съществена вреда е свързана с липса на конкурентоспособност по отношение на разходите, тъй като промишлеността на Съюза няма директен достъп до фосфатни скали, които са една от основните суровини за производство на бял фосфор, докато съдействащият производител износител в Казахстан се намира в съседство с фосфатни мини и се ползва с изключителни права за експлоатацията им. Беше изтъкнато, че транспортните разходи за фосфатни скали и разходите за изхвърляне на шлаката (отпадъци от производството на бял фосфор) са съществени, тъй като естествени хранилища за шлаката не са налични.

(118) Макар разследването да показа, че цената на фосфатните скали наистина е съществена, този фактор сам по себе си не би могъл да обясни вредата в състоянието на промишлеността на Съюза. Дори ако при оценката на вредата, понесена от промишлеността на Съюза, се вземе под внимание разликата в цената на фосфатните скали при промишлеността на Съюза и при съдействащия производител износител, вредата пак би останала съществена.

(119) Разследването показа, че макар разходите за транспортирането на фосфатните скали да са съществени за промишлеността на Съюза, това не е в такава степен, че да направи производството на бял фосфор в Съюза само по себе си неконкурентоспособно. Дори ако в себестойността на продукцията на промишлеността на Съюза се отчетат транспортните разходи за фосфатни скали, степента на вредата пак би останала съществена.

(120) По отношение на твърдението за липса на естествени хранилища за шлаката разследването потвърди, че не са открити доказателства, че това е поставило промишлеността на Съюза в неизгодно положение, тъй като тя е била в състояние да рециклира шлаката, като я върне обратно в производствения процес на бял фосфор.

(121) Накратко, разследването показа, че дори ако се вземе под внимание предимството на себестойността при съдействащия производител износител, то не би могло да обясни вредата в състоянието на промишлеността на Съюза и следователно разликата в разходите за снабдяване с фосфатни скали би могла да има само частично отражение върху вредата в състоянието на промишлеността на Съюза. Тази констатация беше подкрепена и от факта, че при съдържащите бял фосфор деривати, произведени от промишлеността на Съюза, са отчетени значително по-добри показатели за рентабилност.

(122) Въз основа на това се стигна до заключението, че достъпът до суровината и отражението ѝ върху разходите, въпреки че допринася до известна степен за вредата, понесена от промишлеността на Съюза, не са били такива, че да нарушат причинно-следствената връзка, установена между дъмпинговия внос от Казахстан и съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза.

3.5. **Постижения в производството на промишлеността на Съюза и внос на разглеждания продукт от промишлеността на Съюза**

(123) Няколко заинтересовани страни заявиха, че съгласно годишния отчет за 2010 г. през 2010 г. и през първата половина на 2011 г. промишлеността на Съюза е имала сериозни технически проблеми и че тези проблеми са оказали неблагоприятно въздействие върху равнището на производството ѝ, което я е накарало да внася разглеждания продукт от Казахстан. Също така те изтъкнаха, че всяка понесена от нея вреда е и в резултат на този внос и съответно е предизвикана от самата нея. Разследването показа, че техническите проблеми на промишлеността на Съюза през 2010 г. и през първата половина на 2011 г. не са се отразили съществено върху състоянието ѝ, тъй като не са довели нито до спиране на производството ѝ, нито до положение, при което не е била в състояние да задоволи чрез собственото си производство търсенето на бял фосфор от страна на клиентите на свободния пазар. Освен това беше установено, че промишлеността на Съюза е внасяла от Казахстан и че по своя характер този внос е бил допълващ и е представлявал изключение, при това е имал ограничен обем в сравнение с общото производство на Съюза. Освен това разследването не откри доказателства, че промишлеността на Съюза е продавала количества от вноса на свободния пазар. В допълнение следва да се отбележи, че докладът на директора за 2010 г. бе приложен към консолидираните годишни отчети на промишлеността на Съюза за цялата дейност на дружеството и не се отнася единствено до производството на бял фосфор.

(124) Въз основа на това бе установено, че техническите трудности, пред които е изправена промишлеността на Съюза през част от разглеждания период, и ограниченият внос на разглеждания продукт нямат значително въздействие, ако изобщо има такова, върху състоянието на промишлеността на Съюза по отношение на белия фосфор, предназначен за свободния пазар, и то не е било такова, че да наруши причинно-следствената връзка. Аргументите, повдигнати от заинтересованите страни в тази връзка, бяха отхвърлени.

3.6. **Нов производствен процес на промишлеността на Съюза**

(125) Някои заинтересовани страни заявиха, че промишлеността на Съюза е инвестирала значителни суми в нови производствени технологии и това е довело до технически затруднения и екологични проблеми, които са предизвиквали съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза.

(126) Разследването потвърди, че промишлеността на Съюза е инвестирала в разработването на нов производствен процес, заместващ фосфатните скали с фосфат, извлечен от отпадъчни потоци. Както обаче беше споменато в съображение 92, съгласно данните в таблица 10 по-горе разследването показа също така, че през разглеждания период инвестициите, отнасящи се до белия фосфор, намаляват. Поради това инвестициите в нови технологии не може да са изиграли съществена роля за влошаване състоянието на промишлеността на Съюза. Освен това разследването не разкри никакви доказателства, че разработването на новите технологии е довело до технически трудности и екологични проблеми, както се твърди, и заинтересованите страни не подкрепиха своите твърдения с никакви фактически данни. Следователно аргументите на страните в това отношение бяха отхвърлени.

3.7. **Експортни показатели на промишлеността на Съюза**

(127) Някои заинтересовани страни заявиха, че през разглеждания период експортните продажби на промишлеността на Съюза съществено са спаднали и че това е предизвикало съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза.

(128) Разследването показа, че експортните продажби са представлявали малък процент от общото производство на промишлеността на Съюза и че само са могли да имат много ограничено отражение върху цялостното състояние на промишлеността на Съюза.

(129) Въз основа на това беше установено, че отражението на експортните показатели на промишлеността на Съюза не е било такова, че да наруши причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос и съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза. Следователно аргументите на страните в това отношение трябваше да бъдат отхвърлени.

3.8. **Отражение на финансовата и икономическата криза**

(130) Една заинтересована страна заяви, че всяка вреда, причинена на промишлеността на Съюза, се дължи на икономическата криза и свиването на търсенето в Съюза.

(131) Както беше споменато в съображенията по-горе, настоящото разследване показа, че през разглеждания период намалението на потреблението на свободния пазар в Съюза е било само 2 %. Поради това въздействието на икономическата криза по отношение на свиването на потреблението не е могло да бъде съществен фактор за рязкото намаляване на обема на продажбите, както е посочено в съображение 76 и следващите. По отношение на цените на пазара между 2008 и 2010 г. се наблюдава спад, но понижението на пазарните цени, понесено от промишлеността на Съюза, продължава и дори се увеличава след 2009 г. — в опит цените да се изравнят с ниските цени на дъмпинговия внос от Казахстан. Поради това твърдението беше отхвърлено.

(132) Въз основа на това беше установено, че общото отражение на финансовата и икономическата криза и свиването на търсенето не е било такова, че да наруши причинно-следствената връзка между съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза, и дъмпинговия внос.

3.9. **Избор на доставчици от страна на клиентите**

(133) Твърдеше се, че вредата, понесена от промишлеността на Съюза, е причинена от избора на клиентите да променят доставчика си, *inter alia*, и поради предполагаемото несъответствие с разпоредбите за безопасност и за опазване на околната среда. Не беше обаче представено доказателство и разследването не установи фактически обстоятелства, потвърждаващи тези твърдения. Обратно — разследването показа, че пазарът е предимно ценово ориентиран и че другите съображения не играят решаваща роля.

(134) С оглед на гореизложеното тези твърдения бяха отхвърлени.

3.10. **Отражение на продажбите на пазара за собствено потребление**

(135) След оповестяването на информационния документ една заинтересована страна заяви, че тъй като промишлеността на Съюза е произвеждала основно за пазара за собствено потребление, ресурсите и паричните средства са били предназначени основно за дейността на този пазар. Поради това беше заявено, че загубите, понесени на свободния пазар, и вредата, произтичаща от тях, са последица от това положение, а не от дъмпинговия внос.

(136) Тези твърдения не бяха потвърдени при разследването, като се има предвид например, че инвестициите са намалели и на двата пазара и не бяха открити доказателства, че през разглеждания период е имало пренасочване на парични средства или други ресурси от свободния пазар към този за собствено потребление. Поради това твърдението трябваше да бъде отхвърлено.

3.11. **Съответствие с нормите за опазване на околната среда**

(137) Твърдеше се, че съществената вреда е причинена от законовите задължения на промишлеността на Съюза да спазва строгите норми на ЕС за опазване на околната среда. Освен това след оповестяването на информационния документ някои страни заявиха, че следва да се разследва и въздействието на неспазването на изискванията за опазване на околната среда, т.е. въздействието на предполагаемите значителни глоби, които промишлеността на Съюза е трябвало да плати на органите в Нидерландия през разглеждания период.

(138) Разследването показа, че през целия разглеждан период промишлеността на Съюза е правила инвестиции, за да спазва нормите за опазване на околната среда и за да намалява емисиите на диоксин. Както обаче беше показано в таблица 10, като цяло през разглеждания период инвестициите намаляват. Освен това беше установено, че след определен брой години тези инвестиции се амортизират и съответно оказват само незначително отражение върху годишните финансови резултати. Трябва да се отбележи, че макар и през 2008 г. инвестициите да са значително по-високи от тези през РП, през тази година промишлеността на Съюза е на печалба. Следователно неблагоприятната картина на вредата, понесена от промишлеността на Съюза, не може да се припише на инвестициите, направени за спазване нормите за опазване на околната среда.

(139) Що се отнася до предполагаемите глоби за неспазване на изискванията за опазване на околната среда, разследването показа, че макар в един конкретен случай да има наложена глоба на промишлеността на Съюза от нидерландските органи, размерът на тази глоба не е бил значителен, както се твърди от заинтересованите страни, и тя е била дължима за плащане едва след РП, което следователно не би могло да има въздействие върху вредата в състоянието на промишлеността на Съюза по време на РП.

(140) С оглед на гореизложеното твърденията в това отношение се отхвърлят.

3.12. **Управленски решения през 2009 г.**

(141) След оповестяването на информационния документ се твърдеше, че съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза, е причинена от решението на ръководството през 2009 г. да разпредели дивиденти на акционерите, което според твърденията е накарало банките да изискат погасяването на дългосрочни дългове, а това на свой ред е оказало значително отрицателно въздействие върху финансовото състояние на промишлеността на Съюза.

(142) Тези твърдения бяха направени въз основа на информацията, съдържаща се в консолидираните годишни отчети за 2009 г. на холдингово дружество на промишлеността на Съюза, които не са свързани единствено с дейности в сектора за производството на фосфор. Освен това заключенията, направени от съответните заинтересовани страни, бяха основани на предположения, които не представляват непременно обективна оценка на положението през 2009 г. Разследването не разкри, че взетите през 2009 г. управленски решения са необичайни или неразумни, тъй като същите отчети показват, че например неразпределената печалба на дружеството е била голяма през същия период независимо от трудната като цяло пазарна ситуация. Следователно не може да се заключи, че взетите по онова време решения са имали значително отрицателно въздействие върху финансовото състояние на дружеството, както се твърди от тези страни, както и върху вредата в състоянието на промишлеността на Съюза във връзка с дейността на сектора за производството на фосфор през РП. Въз основа на това тези твърдения бяха отхвърлени.

3.13. **Заключение относно причинно-следствената връзка**

(143) Разследването установи причинно-следствена връзка между вредата, понесена от промишлеността на Съюза, и дъмпинговия внос от Казахстан. Други евентуални причини за вредата, като например вноса от други държави, тенденциите при промишлеността на Съюза по отношение на разходите за производство, производствените постижения, новия производствен процес, експортните показатели на промишлеността на Съюза, вноса от промишлеността на Съюза, въздействието на финансовата и икономическата криза, избора на доставчици от страна на клиентите, отражението на продажбите на пазара за собствено потребление, съответствието и неспазването на нормите за опазване на околната среда и управленските решения, бяха анализирани и за нито една от причините не бе установено, че е от такова естество, че да наруши причинно-следствената връзка, установена между дъмпинговия внос от Казахстан и съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза. Независимо от това разследването показа, че макар и някои от другите фактори, т.е. достъпът до основната суровина, да са допринесли до известна степен за вредата в състоянието на промишлеността на Съюза, вносът от Казахстан все пак е оказал съществено въздействие върху вредата, понесена от промишлеността на Съюза. Както вече беше споменато по-горе, поради това те не биха могли да прекъснат причинно-следствената връзка между този внос и съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза.

(144) Няколко заинтересовани страни заявиха, че предвид обявената несъстоятелност на промишлеността на Съюза, независимо че само ограничен обем на продажбите ѝ са в конкуренция с вноса от Казахстан, се потвърждава, че този внос не може да е причинил съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза. Въпреки това всички възможни други фактори бяха анализирани и, както е описано по-горе в съображения 106 — 142, нито един от тях не би могъл да наруши причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос и вредата, понесена от промишлеността на Съюза. Следва също да се отбележи, че тъй като промишлеността на Съюза е вертикално интегрирана, ценовият натиск от дъмпинговия внос е имал вредно въздействие и на пазара на деривати на промишлеността на Съюза. Ето защо това твърдение бе отхвърлено.

(145) Въз основа на гореизложения анализ, който по подходящ начин открои и разграничи въздействието на всички известни фактори върху състоянието на промишлеността на Съюза от вредното въздействие на дъмпинговия внос, се стигна до окончателното заключение, че е налице причинно-следствена връзка между дъмпинговия внос от Казахстан и съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза през РП.

Е. **ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА**

1. ПРЕДВАРИТЕЛНА БЕЛЕЖКА

(146) В съответствие с член 21 от основния регламент беше разгледан въпросът дали въпреки заключението за вредоносен дъмпинг са налице императивни основания да се заключи, че приемането на антидъмпингови мерки в конкретния случай не е в интерес на Съюза. Анализът на интереса на Съюза беше основан на преценка на всички различни интереси в тази процедура, включително на интересите на промишлеността на Съюза и на ползвателите на разглеждания продукт. Разгледани бяха също последиците, в случай че не бъдат взети мерки въз основа на предоставените доказателства.

2. ИНТЕРЕС НА ПРОМИШЛЕНОСТТА НА СЪЮЗА

(147) Гореизложеният анализ показа, че промишлеността на Съюза е претърпяла съществена вреда в резултат на дъмпинговия внос от Казахстан, който съществено е подбил цените ѝ на пазара на Съюза. През разглеждания период повечето показатели за вреда показват неблагоприятна тенденция. Промишлеността на Съюза губи съществен пазарен дял, а показателите за вреда, имащи отношение към финансовите показатели на промишлеността на Съюза, като паричен поток, възвръщаемост на инвестициите и рентабилност, са сериозно засегнати. След РП низходящата тенденция продължава и принуждава промишлеността на Съюза да обяви несъстоятелност. Продължават преговорите за евентуално поглъщане с перспективата в краткосрочен план производството да се поднови.

(148) В цял свят белият фосфор е важна суровина с широко приложение във фармацевтиката и агрохимията, при производството на фосфорна киселина и дериватите ѝ, използвани за храни и почистващи препарати, както и при производството на съдържащи фосфор сплави, които имат приложение в металургията. Като се взе под внимание, че белият фосфор се произвежда от ограничен брой производители в други държави и че е суровина за множество продукти надолу по веригата, произвеждани в Съюза, се прецени, че в интерес на Съюза е съществуването на производствен капацитет в рамките на Съюза.

(149) Очаква се налагането на антидъмпингови мита да компенсира установената нелоялна търговска практика и да позволи на промишлеността на Съюза да подобри жизнеспособността си. Освен това налагането на мерки би позволило на промишлеността на Съюза да подобри икономиите от мащаба, като продава по-големи обеми и като си възвърне поне частично изгубения пазарен дял през разглеждания период, с положително отражение за перспективите в бъдеще. В това отношение следва да се припомни, че промишлеността на Съюза произвежда и продава бял фосфор от 70-те години на XX век въпреки конкурентния внос от други държави, които също са имали естествени предимства по отношение на достъпа до суровина. Няколко заинтересовани страни заявиха, че промишлеността на Съюза не може да се смята за важен доставчик, като се има предвид сегашното ѝ положение (несъстоятелност), както и че във всеки случай промишлеността на Съюза се явява конкурент на своите клиенти на бял фосфор на пазара на деривати. В отговор на това твърдение следва да се отбележи, че настоящото положение на промишлеността на Съюза не означава непременно, че производството е преустановено за постоянно, тъй като все още продължават преговорите за поглъщане, което има за цел производството на бял фосфор да бъде възобновено. Освен това разследването установи, че промишлеността на Съюза зависи от продажбите на свободния пазар, за да подобри икономиите си от мащаба и да остане жизнеспособна. Поради всички тези причини се стигна до заключението, че промишлеността на Съюза може да бъде важен доставчик на бял фосфор на свободния пазар на Съюза.

(150) Освен това промишлеността на Съюза се опитва да разработи алтернативни източници на суровина и прави инвестиции в нови технологии — т.нар. подход „от люлката до люлката“ — за рециклиране на бял фосфор. Макар този метод да е все още в процес на изграждане, той може да се окаже важен елемент за осигуряване жизнеспособността на промишлеността на Съюза в дългосрочен план. Ако бъде успешен, той ще позволи на промишлеността на Съюза да се възползва от нов вторичен източник на суровина в рамките на пазара на Съюза и да намали евентуалната прекомерна зависимост от вноса на фосфатни скали.

(151) След оповестяването на информационния документ няколко заинтересовани страни поставиха под въпрос доколко е уместно развитието на нови технологии да се отчита при анализа на интереса на Съюза. Тези страни оспориха допускането, че промишлеността на Съюза ще преустанови съществуването си, ако не бъдат наложени антидъмпингови мерки, и заявиха, че поради това вероятно ще продължи да се инвестира в тази технология. Те твърдяха също така, че подходът „от люлката до люлката“ не е единствен по рода си и няколко други дружества в Съюза инвестират в алтернативни технологии за рециклиране на фосфат, за които се предполага, че са с по-добра икономическа реализация. Накрая бе изтъкнато, че технологията „от люлката до люлката“ ще бъде в услуга основно на пазара за собствено потребление на промишлеността на Съюза и поради това ползвателите няма да се възползват от нея.

(152) Следва да се отбележи, че развитието след РП (несъстоятелност) изглежда не подкрепя горните твърдения. Също следва да се отбележи, че ако се окаже успешен, подходът „от люлката до люлката“, дори ако не е единствен по рода си, остава важен елемент за намаляване на зависимостта на Съюза от вноса на първичните суровини и косвено — на вноса на бял фосфор от трети държави, в полза на всички ползватели. Най-накрая няма доказателства в досието, от които би могло да се заключи, че подходът „от люлката до люлката“ би бил икономически неосъществим.

(153) От друга страна, ако не бъдат наложени мерки, перспективите за жизнеспособност на промишлеността на Съюза на свободния пазар са по-трудни и тя най-вероятно ще бъде принудена да закрие производството си. Вероятната последица ще бъде прекъсването на производството на промишлеността на Съюза за свободния пазар. Това ще доведе до пълна зависимост на Съюза от вноса от други държави от ограничен брой производители на бял фосфор, който е в основата на многобройни приложения надолу по веригата на производството в Съюза.

(154) Въздействието на дъмпинговия внос върху пазара за собствено потребление също бе взето предвид. Разследването показа, че налагането на мерки би компенсирало неблагоприятното конкурентно положение на пазара надолу по веригата, причинено от дъмпинговия внос.

(155) От друга страна, ако не бъдат наложени мерки и се наложи промишлеността на Съюза да престане да произвежда, очаква се промишлеността на Съюза да срещне затруднения при снабдяването с големите количества бял фосфор, необходими за производството на нейните продукти надолу по веригата. Няколко заинтересовани страни заявиха, че анализът на интереса на промишлеността на Съюза следва да се отнася само до продажбите на свободния пазар. В отговор на това твърдение следва да се отбележи, че промишлеността на Съюза е вертикално интегрирана и значителна част от продукцията ѝ в действителност е използвана за собствено потребление, както е описано в съображение 53. Въпреки това делът на продажбите на свободния пазар и на пазара за собствено потребление не е устойчив параметър и неотдавнашните събития доказаха, че собственото потребление не може да се поддържа самостоятелно без продажбите на бял фосфор на свободния пазар.

(156) Предвид гореизложените съображения се стигна до заключението, че налагането на антидъмпингови мерки върху вноса на разглеждания продукт с произход от Казахстан е в интерес на промишлеността на Съюза.

3. ИНТЕРЕС НА ПОЛЗВАТЕЛИТЕ

3.1. **Общи положения**

(157) След известието за откриване на процедура над тридесет страни се отзоваха и заявиха интереса си към процедурата. Разследването разкри, че отзовалите се страни са предимно ползватели; някои от тях сами внасят разглеждания продукт.

(158) Единадесет дружества се определиха като ползватели и попълниха въпросниците. На тези дружества се дължи огромната част от вноса на разглеждания продукт през РП и съществен процент от общото потребление на Съюза. Тези ползватели представляват почти целия асортимент от продукти надолу по веригата. Следователно те образуват представителна група, по която може да се прецени отражението на наложените мерки върху вноса на разглеждания продукт във връзка с дейността с крайни продукти, съдържащи разглеждания продукт.

(159) Останалите дружества бяха ползватели, които или използваха пряко разглеждания продукт, или използваха продукти надолу по веригата, за които разглежданият продукт е важен компонент. Тъй като ползвателите произвеждат главно суровини или междинни продукти, използващи разглеждания продукт, които впоследствие се преобразуват в крайни продукти от други ползватели надолу по-веригата, се сметна за подходящо на всички дружества, които се отзоваха, да се даде възможност да представят своите становища и да дадат информация, дори ако не са преки ползватели.

3.2. **Отражение върху ползвателите**

3.2.1. *Общи положения*

(160) По принцип ползвателите на разглеждания продукт могат да се разделят според приложението му в два сегмента: киселинни деривати (конкретно производството на фосфорна киселина) и некиселинни деривати (например фосфорен пентасулфид, фосфорен трихлорид, червен фосфор, огнеупорни материали). Освен това бяха разгледани и ползвателите надолу по веригата.

3.2.2. *Сегмент на киселинните деривати*

(161) Сегментът на киселинните деривати се занимава главно с производство на термична фосфорна киселина и дериватите ѝ в хранителни добавки. Делът на разглеждания продукт в крайните продукти на този сегмент е висок по отношение на общия оборот. Освен това беше установено, че себестойността на разглеждания продукт по отношение себестойността на крайните продукти е съществена. Това се дължи на факта, че производственият процес на тези ползватели изисква ограничено количество други входни материали освен основната суровина, която е бял фосфор.

(162) Предвид гореизложеното може да се очаква, че налагането на мерки би имало съществено отражение върху ползвателите в този сегмент. Въпреки че разследването показа, че ползвателите в този сегмент са реализирали високо равнище на печалба през РП, рентабилността им варира значително между 2008 г. и РП и спада до много по-ниски равнища в годините преди РП. Освен това се твърдеше, че митото не може да бъде прехвърлено върху техните потребители. С оглед на гореизложеното се очаква евентуалното антидъмпингово мито действително да окаже значително въздействие върху рентабилността на ползвателите в сегмента на киселинните деривати, която може да се превърне дори в загуба и в крайна сметка може да застраши тяхното съществуване.

(163) След оповестяването на информационния документ един ползвател заяви, че произвежданият от промишлеността на Съюза продукт е с по-висока чистота от този, който обикновено се използва в сегмента на киселинните деривати. Разглежданият продукт, внасян от Казахстан, е с по-малка чистота и е по-подходящ за използване в сегмента на киселинните деривати. Поради това промишлеността на Съюза не беше сметната за алтернативен доставчик в този сегмент.

(164) Този аргумент беше представен едва на много късен етап от процедурата. Засегнатата страна не подкрепи горните твърдения с каквито и да било доказателства. Освен това не бе оспорено обстоятелството — както бе заключено по-горе в съображения 13 — 17, че белият фосфор, произвеждан и продаван в Съюза от промишлеността на Съюза, и белият фосфор, произвеждан в засегнатата държава и изнасян в Съюза, имат едни и същи основни физически, химически и технически характеристики и приложения. Поради това твърдението беше отхвърлено.

3.2.3. *Сегмент на некиселинните деривати*

(165) Сегментът на некиселинните деривати има по-широк асортимент от продукти с разнообразни приложения, като огнеупорни материали, водопречиствателни съоръжения, добавки за автомобилни смазочни материали, фармацевтика и агрохимия. Себестойността на разглеждания продукт по отношение на общата себестойност на крайния продукт при тези ползватели варира значително в зависимост от произвеждания продукт надолу по веригата.

(166) След оповестяването на информационния документ някои ползватели предоставиха по-подробна разбивка на своите разходи, и по-специално на себестойността на разглеждания продукт в общите им разходи. Цифрите, представени във въпросника, бяха подадени в обобщен вид и показаха, че делът на белия фосфор е от по-малко от 5 % до около 30 % от себестойността на крайните продукти. Информацията, предоставена след оповестяването, обаче показа, че при някои специфични видове на продукта тези разходи може да са значително по-високи.

(167) Ползвателите в този сегмент разполагат с по-голямо разнообразие от доставчици и не се снабдяват с бял фосфор само от Казахстан.

(168) Също така ползвателите в този сегмент произвеждат по-разнообразен асортимент от продукти и отражението на крайните продукти, съдържащи бял фосфор, върху общите продажби вариране от по-малко от 5 % до над 75 %. Рентабилността на крайния продукт, съдържащ бял фосфор, вариране и достигане над 10 %. По принцип при дружествата, където равнищата на печалба са по-ниски, се наблюдава и по-ниско отражение на съдържащите бял фосфор продукти върху общия оборот от търговията. Ясно е, че в такива случаи се очаква отражението от налагането на мерките да бъде ограничено, но не и незначително, ако се предположи, че ползвателите от този сегмент няма да могат да прехвърлят увеличението на цената върху своите клиенти надолу по веригата и че Казахстан ще бъде единственият им доставчик.

3.2.4. *Ползватели надолу по веригата*

(169) Отражението на митото върху ползвателите надолу по веригата допълнително ще отслабне, тъй като то оказва само незначително въздействие върху себестойността на продукцията. Разследването показа също така, че съдействащите ползватели надолу по веригата имат процент печалба, който достига и надхвърля 15 %. Освен това, като се имат предвид твърденията на преките ползватели, че те няма да успеят да прехвърлят нито едно увеличение на цената върху своите клиенти надолу по веригата, не е ясно дали изобщо ще има някакво отражение.

(170) След оповестяването на информационния документ един ползвател надолу по веригата заяви, че за разлика от заключенията в съображение 169 по-горе, налагането на антидъмпингови мита ще има отражение, тъй като доставчиците ще прехвърлят увеличението на разходите върху тези ползватели. Това дружество обаче не предостави никакви данни в подкрепа на това твърдение, поради което то беше отхвърлено.

(171) Въз основа на това се стигна до заключението, че антидъмпинговите мита ще имат само много ограничено отражение — ако изобщо имат такова — върху рентабилността на ползвателите надолу по веригата.

3.2.5. *Конкуренция на пазара на деривати*

(172) Определен брой ползватели заявиха, че ако бъдат наложени мерки, ще изгубят конкурентоспособността си по отношение на вноса на деривати от Китайската народна република. В това отношение обаче не бяха представени конкретни доказателства.

(173) По този въпрос следва да се отбележи, че антидъмпинговото мито има за цел да възстанови условията на равнопоставеност на пазара за бял фосфор в Съюза. Не бяха налице подкрепящи доказателства, че вносът на деривати на белия фосфор от Китайската народна република се е увеличил значително през последните години или че ще се увеличи в близко бъдеще. Освен това няма доказателства в досието при какви условия би се реализирал такъв внос и на какви ценови равнища. Въз основа на това аргументът бе отхвърлен.

3.2.6. *Трудова заетост*

(174) Някои заинтересовани страни заявиха, че броят на заетите в предприятията на ползвателите като цяло надвишава броя на заетите в промишлеността на Съюза и поради това налагането на антидъмпингови мерки е в противоречие с интереса на Съюза като цяло.

(175) Следва да се отбележи, че анализът на интереса на Съюза не е ограничен единствено до сравнение на броя на заетите лица в промишлеността на Съюза, от една страна и— от друга, в промишлеността на ползвателите. Следователно обстоятелството, че заетостта при ползвателите е по-голяма, само по себе си не е достатъчно, за да се заключи, че мерките биха противоречали на интереса на промишлеността на Съюза като цяло. Поскоро е разследвано отражението от налагането или неналагането на мерки върху стопанските дейности и рентабилността на засегнатите ползватели, от една страна и — от друга, на промишлеността на Съюза. Поради това твърдението бе отхвърлено.

3.2.7. *Заключение*

(176) Изложеният по-горе анализ показа, че налагането на мерките ще засегне ползвателите и в двата сегмента — в по-малка степен обаче сегмента на некиселинните деривати. По-специално белият фосфор представлява основна част от производствените разходи в сегмента на киселинните деривати и следователно всяко мито ще има значително въздействие върху производствените разходи и рентабилността на дружествата в този сегмент. Разследването показа също така, че налагането на мерките ще изложи на риск самото съществуване на ползвателите в този сектор.

4. ИНИЦИАТИВАТА ЗА СУРОВИНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

(177) Определени заинтересовани страни заявиха, че налагането на мерки ще бъде в противоречие с „Инициативата за суровините“ на Европейския съюз [1], една от целите на която е насърчаването на устойчивото осигуряване на суровини, а също и ефективността на ресурсите. Инициативата за суровините обаче не е пречка за налагането на антидъмпингови мерки, чиято цел е възстановяването на условията на равнопоставеност и съответно справянето с нелоялната конкуренция, предизвикана от дъмпинговите практики.

(178) Във всеки случай изглежда, че при пазар, който се характеризира с малко производители в световен мащаб, поддържането на производството на важна суровина в Съюза ще бъде изцяло в съответствие с целта за устойчиво осигуряване на суровини за пазара на Съюза.

5. ПРОБЛЕМИ НА КОНКУРЕНЦИЯТА

(179) Определени заинтересовани страни заявиха, че налагането на мерки ще доведе до злоупотреба с господстващо положение от страна на промишлеността на Съюза, тъй като пазарът на Съюза ще бъде затворен за доставки от други източници. Този довод беше подкрепен с твърдението, че в миналото промишлеността на Съюза е използвала въвеждането на мерки за ограничаване на износа от Китайската народна република, за да повиши своите цени на пазара на Съюза. Фактически доказателства за злоупотреба с господстващо положение обаче не бяха представени.

(180) В съображението по-горе се припомня, че пазарният дял на промишлеността на Съюза е намалял значително през разглеждания период. Обратно — пазарният дял на производителя износител на свободния пазар е нараснал значително и понастоящем той е най-големият доставчик на пазара на Съюза.

(181) Освен това изчислените при разследването равнища на подбиване на цените (съображение 71) са по-високи от установеното равнище на дъмпинг (съображение 48 по-горе), което сочи, че дори при налагането на антидъмпингови мерки, като се прилага правилото на по-малкото мито, ценовите нива на вноса от Казахстан вероятно ще останат под продажните цени на промишлеността на Съюза. Следователно вносът едва ли ще престане в резултат от наложените мерки.

(182) Също така се припомня, че бял фосфор от Китайската народна република и Виетнам се е внасял на пазара на Съюза през целия разглеждан период независимо от действащите ограничения на износа в Китайската народна република и най-вероятно ще продължи да се внася.

(183) След оповестяването на информационния документ няколко заинтересовани страни заявиха, че налагането на мита ще увеличи разходите на ползвателите, като същевременно промишлеността на Съюза на пазара на дериватите (собствено потребление) няма да бъде засегната в една и съща степен от митото. Това ще създаде конкурентно предимство за промишлеността на Съюза на пазара на дериватите и вероятно ще доведе до господстващо положение на промишлеността на Съюза в пазара надолу по веригата. Както бе описано обаче в съображение 181, изчислените при разследването равнища на подбиване на цените са по-високи от установеното равнище на дъмпинг, което сочи, че дори при налагането на антидъмпингови мерки, като се прилага правилото на по-малкото мито, ценовите нива на вноса от Казахстан вероятно ще останат под продажните цени на промишлеността на Съюза на свободния пазар и на пазара за собствено потребление. В резултат на това твърдението, че налагането на мерките ще доведе до злоупотреба с господстващо положение от страна на промишлеността на Съюза на пазара на дериватите, трябва да бъде отхвърлено.

(184) С оглед на гореизложеното може да се направи заключението, че налагането на антидъмпингови мерки няма да има изкривяващо въздействие върху пазара на Съюза.

6. ТЪРГОВСКИЯТ БАЛАНС МЕЖДУ КАЗАХСТАН И СЪЮЗА

(185) Съдействащият производител износител твърди, че е основен вносител на оборудване и машини от Съюза за производството на разглеждания продукт. В това отношение се твърдеше, че ако бъдат наложени антидъмпингови мерки, това ще се отрази върху търговския баланс между Съюза и Казахстан, тъй като съдействащият производител износител ще престане да внася такова оборудване от Съюза.

[1] COM(2008) 699 окончателен.

(186) Налагането на мерки за защита на търговията цели да се компенсира действието на нелоялните търговски практики и това няма отношение към закупуването на машини и оборудване за производството на разглеждания продукт. Поради това следва да се приеме, че този довод е несъществен във връзка с настоящото антидъмпингово разследване.

7. ОБЩА СИСТЕМА ЗА ПРЕФЕРЕНЦИИ

(187) След оповестяването на информационния документ няколко заинтересовани страни заявиха, че въздействието върху ползвателите ще се засили, тъй като вносът на разглеждания продукт, в допълнение към евентуалното антидъмпингово мито, ще бъде и обект на обичайните мита, считано от 1 януари 2014 г.

(188) Следва да се отбележи, че в действителност съгласно новата обща система за преференции на Европейския съюз (ОСП), която се очаква да влезе в сила на 1 януари 2014 г., Казахстан вече няма да бъде включен като държава бенефициер. Следователно, считано от 1 януари 2014 г. и докато това положение продължи, вносът на бял фосфор от Казахстан ще се облага с нормалната ставка на митото от 5,5 %.

(189) Въпреки това бъдещите процеси не могат да бъдат взети предвид при анализа — точното отражение върху цените и количествата на вноса, както и въздействието на тези процеси върху пазара на Съюза не могат да бъдат оценени *à priori*. Следователно въз основа на това не могат да се направят категорични заключения. Поради това твърдението беше отхвърлено.

8. ЗАКЛЮЧЕНИЕ ОТНОСНО ИНТЕРЕСА НА СЪЮЗА

(190) Ако мерките не бъдат наложени, съществува голяма вероятност производството на бял фосфор в Съюза и производството на деривати от промишлеността на Съюза да не бъдат възобновени. От друга страна, както се твърдеше от някои заинтересовани страни, налагането на мерки може да не облекчи в достатъчна степен промишлеността на Съюза, тъй като вносът от Казахстан — дори ако подлежи на обмитяване, ще остане по-конкурентоспособен по отношение на цените от продажбите на промишлеността на Съюза и поради това не се гарантира, че промишлеността на Съюза ще преодолее настоящото си нестабилно положение.

(191) Обратно — установено бе, че ползвателите в сегмента на киселинните деривати ще бъдат силно повлияни от мерките и в някои случаи оцеляването им ще бъде под въпрос, тъй като няма да съумеят да компенсират увеличението на разходите и да продължат да бъдат конкурентоспособни на пазара надолу по веригата. Това би довело до закриване на производства в този сегмент надолу по веригата.

(192) Освен това, макар че разследването установи, че отражението на мерките върху сегмента на некиселинните деривати се очаква да е по-слабо в сравнение с това върху сегмента на киселинните деривати, някои конкретни ползватели в този сегмент може да бъдат повлияни посъществено в зависимост от конкретния продукт надолу по веригата, произвеждан от тях. Като цяло отражението на митото за този сегмент не може да се разглежда като пренебрежимо.

(193) Следва да се отбележи, че съдействащите ползватели, които предоставиха необходимата информация за настоящата процедура, представляват почти изцяло вноса от засегнатата държава и много висок дял от потреблението на бял фосфор на свободния пазар. Те изразиха твърдата си позиция срещу налагането на антидъмпингови мита предвид отражението върху разходите им и показаха, че не могат или не могат в пълна степен да прехвърлят увеличението върху продажните си цени; следователно ще се наблюдава влошаване на икономическото и финансовото им състояние и евентуално закриване на производства.

(194) Това се дължи главно на факта, че почти всички от установените ползватели смятат белия фосфор за много важна суровина за производствения им процес, която представлява значителна част от общите им производствени разходи, както е посочено по-горе в съображения 161 и 166. Следователно всяко антидъмпингово мито има пряко и важно отражение върху разходите им, а увеличенията на разходите не могат да бъдат прехвърлени на секторите надолу по веригата.

(195) Както е посочено по-горе в съображение 190, ползата за промишлеността на Съюза от налагането на антидъмпингово мито остава под въпрос. Това се дължи на понастоящем преходното състояние на промишлеността на Съюза и на несигурността относно бъдещите процеси, както и на факта, че цените на вноса от Казахстан вероятно ще се задържат значително под равнищата на продажните цени на промишлеността на Съюза, дори ако бъдат наложени антидъмпингови мерки. Предвид тези обстоятелства бе сметнато, че евентуалното отрицателно въздействие на антидъмпингово мито върху секторите надолу по веригата надхвърля очакваните положителни въздействия на митото върху промишлеността на Съюза.

(196) Въз основа на гореизложеното и предвид всичко това бе направено заключението, че въздействието на мерките върху ползвателите е отрицателно в по-голяма степен от общите ползи за промишлеността на Съюза. Следователно в този случай се приема, че въпреки заключенията относно нанасящия вреда дъмпинг може да се направи ясно заключение, че не е в интерес на Съюза да се приемат антидъмпингови мерки.

Ж. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРОЦЕДУРАТА

(197) Предвид направените по-горе заключения по отношение на дъмпинга, вредата, причинно-следствената връзка и интереса на Съюза, в съответствие с член 9 и член 21 от основния регламент процедурата следва да бъде прекратена, без да се налагат мерки.

(198) Всички засегнати страни бяха информирани за окончателните констатации и намерението да се прекрати процедурата и получиха възможност да представят своите коментари. Техните коментари бяха разгледани, но те не промениха направените по-горе заключения,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Антидъмпинговата процедура относно вноса на бял фосфор, наричан също елементарен или жълт фосфор, с произход от Република Казахстан се прекратява.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 13 февруари 2013 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO